



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 October 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Пункты 70 и 76 повестки дня
**Создание зоны, свободной от ядерного
оружия, в районе Ближнего Востока**
**Опасность распространения ядерного
оружия на Ближнем Востоке**

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Доклад Генерального секретаря

Добавление*

Содержание

	<i>Стр.</i>
Ответы, полученные от правительств	2
Египет	2
Италия (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, кото- рые являются членами Европейского союза)	4

* Настоящий доклад был получен после представления основного доклада.



Ответы, полученные от правительств

Египет

[6 октября 2003 года]

1. Приверженность Египта делу создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, не вызывает сомнений. Именно по просьбе Исламской Республики Иран и Египта в 1974 году в повестку дня Генеральной Ассамблеи был впервые включен пункт, озаглавленный «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока». В дальнейшем Ассамблея каждый год принимала резолюцию по этому вопросу, при этом с 1980 года на основе консенсуса. На протяжении всех этих лет Египет продолжал последовательно играть ведущую роль в продвижении цели добиться избавления района Ближнего Востока от угрозы ядерного оружия.

2. Став государством — участником Договора о нераспространении ядерного оружия, а также подписав Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор), Египет четко и однозначно продемонстрировал свой отказ от обладания ядерным оружием, которое представляет собой серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности на Ближнем Востоке. Сегодня Египет отмечает, что участниками Договора о нераспространении ядерного оружия стали все государства Ближнего Востока, кроме Израиля, который, к сожалению, продолжает игнорировать неоднократные призывы в его адрес присоединиться к Договору и поставить все свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и тем самым способствует сохранению опасного дисбаланса в этом регионе.

3. Важное значение, которое придавалось созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, в ходе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, служит свидетельством приверженности международного сообщества делу установления такой зоны на Ближнем Востоке. Конференция 2000 года по рассмотрению действия Договора с учетом резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, единогласно подтвердила в своем заключительном документе важное значение присоединения Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановки всех его ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ. В частности, в своем заключительном документе Конференция 2000 года по рассмотрению действия Договора

«напоминает, что в пункте 4 постановляющей части резолюции 1995 года по Ближнему Востоку Конференция «призывает все без исключения государства на Ближнем востоке, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Договору и поставить свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии». Конференция отмечает в этой связи, что в докладе Секретариата Организации Объединенных Наций об осуществлении резолюции 1995 года по Ближнему Востоку (NPT/Conf.2000/7) говорится, что еще несколько государств присоединились к Договору и что теперь, после их присоединения, все государства региона Ближнего Востока, за исключением Из-

раиля, являются государствами — участниками Договора о нераспространении ядерного оружия. Конференция приветствует присоединение этих государств и вновь заявляет, что присоединение Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановака всех его ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ имеют важное значение для достижения цели обеспечения на Ближнем Востоке всеобщего присоединения к Договору». [NPT/CONF.2000/28 (Часть I), статья VII, пункт 16]

4. Египет осознает, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке является трудной задачей. Более того, каждый регион земного шара имеет свои особенности и создание такой зоны должно учитывать эти особенности. Тем не менее, Египет не разделяет точку зрения о том, что предварительным условием для начала переговоров о создании такой зоны должно быть установление полномасштабных мирных и полностью налаженных политических и экономических отношений между всеми государствами региона. Если признать правильность такого аргумента, то вряд ли можно было бы договориться о заключении Договора Тлателолко или даже Пелиндабского договора. К сожалению, в различных районах Африки по сей день продолжают бушевать конфликты, однако наличие таких конфликтов не выдвигалось в качестве причины для отказа от переговоров о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке. По мнению Египта и как показывает опыт, создание зон, свободных от ядерного оружия, в районах напряженности и конфликта по сути способствует ослаблению напряженности, предотвращению конфликтов и налаживанию мирных отношений и взаимного сотрудничества.

5. Для установления в каком-то районе земного шага зоны, свободной от ядерного оружия, необходимо наличие региональной приверженности делу реализации такой задачи. Как свидетельствует практика ежегодного принятия Генеральной Ассамблеей путем консенсуса резолюции по Ближнему Востоку, предусматривающей создание зоны, свободной от ядерного оружия, в этом регионе, а также единогласное принятие Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1999 года руководящих принципов в отношении создания зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, такая приверженность на Ближнем Востоке существует. В этой связи Египет с удовлетворением отмечает наличие согласия в том, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, а также установление зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, должно поощряться. Египет считает крайне важным добиться того, чтобы такая приверженность была реализована в виде конкретных мер, способных оказать определяющее и позитивное воздействие на мирный процесс на Ближнем Востоке.

6. Вместе с тем, продолжая представлять ежегодно свою резолюцию, озаглавленную «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока», Египет не может не замечать, что консенсус в принятии этой резолюции не подкрепляется одинаковым консенсусом в отношении приверженности ее осуществлению. Более того, как видно, не все государства — члены Организации Объединенных Наций привержены необходимости принятия эффективных мер в целях избавления Ближнего Востока от ядерного оружия. Практически были предприняты лишь незначительные конкретные шаги, направленные на реализацию целей указанной резолюции. Такое положение сохраняется, несмотря на активизацию приверженности международного сообщ-

щества делу нераспространения ядерного оружия в мире после преступных и трагических событий 11 сентября.

7. Выдвижение все большего числа предварительных условий для начала переговоров о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока только обрекает их на провал. По мнению Египта, единственным предварительным условием для начала переговоров по созданию такой зоны на Ближнем Востоке является наличие у государств этого региона политической воли сесть вместе за стол переговоров. Египет не разделяет точку зрения, согласно которой создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке представляется не более чем актом, «официально закрепляющим установление прочного мира». Создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке по сути и по форме является важной мерой укрепления доверия и актом политического примирения. Кроме того, заявление о том, что до начала переговоров о создании такой зоны должны быть установлены полномасштабные мирные отношения, и в то же время упорство сохранить возможность обладания ядерным оружием являются двумя взаимоисключающими и противоположными аргументами. В таком взрывоопасном регионе, как Ближний Восток, нельзя достичь установления прочного и устойчивого мира в условиях, когда над регионом продолжает нависать ядерная угроза.

8. Международное сообщество уделяет много внимания недавним случаям проявления озабоченности отношении распространения ядерного оружия, пытаясь иногда применять новые подходы и всегда направляя значительные ресурсы на решение этой задачи. Между тем Израиль выпадает из сферы подобного внимания и является объектом всего лишь мягких словесных призывов о присоединении к Договору о нераспространении ядерного оружия и применении гарантий МАГАТЭ.

9. Египет будет и впредь добиваться реализации цели создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке в ближайшее время на основе решений Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия. Он будет также добиваться осуществления своей инициативы в отношении создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, которая была выдвинута им в апреле 1990 года. В своих усилиях Египет будет по-прежнему стремиться получить поддержку международного сообщества и всех, кто привержен делу избавления планеты на региональном и глобальном уровнях от угрозы ядерного оружия.

Италия*

[16 сентября 2003 года]

1. Как и в предыдущие годы, на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи государства — члены Европейского союза присоединились к консенсусу в принятии Генеральной Ассамблеей резолюции 57/55, озаглавленной «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока».

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза.

2. Государства — члены Европейского союза хотели бы настоящим представить следующий общий ответ на пункт 10 указанной резолюции, в котором Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать проводить консультации с государствами этого района и другими заинтересованными государствами — в соответствии с пунктом 7 резолюции 46/30 и с учетом развития ситуации в этом районе — и запросить у этих государств их мнения относительно мер, изложенных в главах III и IV исследования, содержащегося в приложении к его докладу от 10 октября 1990 года (A/45/435), и относительно других соответствующих мер, с тем чтобы добиться прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.
3. Европейский союз напоминает о существовании в Генеральной Ассамблее с ее тридцать пятой сессии консенсуса в отношении того, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке позволило бы значительно укрепить международный мир и безопасность.
4. Европейский союз также напоминает о принятии Комиссией по разоружению на ее сессии 1999 года руководящих принципов в отношении создания зон, свободных от ядерного оружия, в которых предусматривается создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона.
5. Кроме того, Европейский союз принимает к сведению резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой напоминает о цели создания в регионе Ближнего Востока зоны, свободной от оружия массового уничтожения и всех ракет доставки такого оружия.
6. Европейский союз принимает также во внимание доклад Генерального секретаря от 10 октября 1990 года (A/45/435), где в его выводах указывается на то, что ядерная угроза может быть эффективно и окончательно устранена только в том случае, если будет создана структура прочных региональных взаимоотношений в области безопасности.
7. Европейский союз сознает важность принятия мер укрепления доверия, в частности создания зон, свободных от ядерного оружия. Вместе с тем создание такой зоны, а также зоны, свободной от оружия массового уничтожения, должно быть прежде всего делом государств региона.
8. Европейский союз остается полностью приверженным осуществлению соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и решений Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, а также выводов Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и призывает все государства региона, которые еще не сделали этого, присоединиться к этому Договору, а также к Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсичного оружия и об их уничтожении. Европейский союз далее призывает государства региона создать поддающуюся эффективной проверке зону, свободную от ядерного оружия, а также от других видов оружия массового уничтожения и средств доставки такого оружия. Европейский союз считает, что присоединение всех государств региона к всеобъ-

емлющей системе гарантий МАГАТЭ и дополнительному протоколу должно быть приоритетной задачей международного сообщества в целом и стало бы важнейшим вкладом в общее укрепление безопасности и доверия на Ближнем Востоке.

9. Исходя из этого Европейский союз настоятельно призывает государства региона приложить все усилия к налаживанию мирных и дружественных отношений, которые в значительной степени способствовали бы созданию безопасной и стабильной обстановки для всех из них. Это, в свою очередь, обеспечило бы возможность создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения и средств его доставки.
